



2026-01-0987

Na podlagi šestega odstavka 11. člena Zakona o mednarodnih pogodbah in drugih mednarodnih aktih (Uradni list RS, št. 12/26) Vlada Republike Slovenije izdaja

Uredbo o ratifikaciji Note o pristopu Ministrstva za nacionalno obrambo Romunije k Memorandumu o soglasju med Ministrstvom za obrambo Republike Slovenije, Ministrstvom za obrambo Republike Hrvaške, Zveznim ministrstvom za obrambo Zvezne republike Nemčije in Ministrstvom za obrambo Italijanske republike o ustanovitvi, upravljanju in delovanju Natovega centra odličnosti za gorsko bojevanje in Note o pristopu Ministrstva za nacionalno obrambo Romunije k Memorandumu o soglasju med Ministrstvom za obrambo Republike Slovenije, Ministrstvom za obrambo Republike Hrvaške, Zveznim ministrstvom za obrambo Zvezne republike Nemčije in Ministrstvom za obrambo Italijanske republike ter Poveljstvom vrhovnega zavezniškega poveljnika za preoblikovanje o funkcionalnih razmerjih Natovega centra odličnosti za gorsko bojevanje

1. člen
(predmet ratifikacije)

Ratificirata se Nota o pristopu Ministrstva za nacionalno obrambo Romunije k Memorandumu o soglasju med Ministrstvom za obrambo Republike Slovenije, Ministrstvom za obrambo Republike Hrvaške, Zveznim ministrstvom za obrambo Zvezne republike Nemčije in Ministrstvom za obrambo Italijanske republike o ustanovitvi, upravljanju in delovanju Natovega centra odličnosti za gorsko bojevanje, sklenjena 9. marca 2018, in Nota o pristopu Ministrstva za nacionalno obrambo Romunije k Memorandumu o soglasju med Ministrstvom za obrambo Republike Slovenije, Ministrstvom za obrambo Republike Hrvaške, Zveznim ministrstvom za obrambo Zvezne republike Nemčije in Ministrstvom za obrambo Italijanske republike ter Poveljstvom vrhovnega zavezniškega poveljnika za preoblikovanje o funkcionalnih razmerjih Natovega centra odličnosti za gorsko bojevanje, sklenjena 9. aprila 2018.

2. člen
(vsebina ratifikacije)

Besedilo not o pristopu se v izvirniku v angleškem jeziku in prevodu v slovenskem jeziku glasi:

NOTE OF JOINING
FOR THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF
ROMANIA
TO PARTICIPATE IN THE
MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
AMONG
THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE
REPUBLIC OF SLOVENIA,
THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE
REPUBLIC OF CROATIA,

**THE FEDERAL MINISTRY OF DEFENCE OF THE
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,**

AND

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE
ITALIAN REPUBLIC,**

CONCERNING

**THE ESTABLISHMENT, ADMINISTRATION AND OPERATION OF
THE NATO MOUNTAIN WARFARE CENTRE OF EXCELLENCE**

THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF ROMANIA

HAVING DECIDED to broaden its participation in NATO's overall **mountain warfare** transformation efforts; and

DESIRING to join the current Participants of the NATO MW COE, providing the personnel for the following post:

- **Post No. 24: Staff Officer SME in the Education and Training Branch (Job Code: E&TB 003),**

ELECTS to participate in the Memorandum of Understanding among the Ministry of Defence of the Republic of Slovenia, the Ministry of Defence of the Republic of Croatia, the Federal Ministry of Defence of the Federal Republic of Germany, and the Ministry of Defence of the Italian Republic, concerning the Establishment, Administration and Operation of the NATO Mountain Warfare Centre of Excellence ("Operational MOU"), signed on **25 March 2015**,

AGREES to contribute its share to the annual budget starting with fiscal year **2018** and additionally agrees to contribute the sum of **one (1,00) EUR** to offset the residual value of previous capital investment in accordance with paragraph 15.2. of the NATO MW COE Operational MOU and

AGREES to abide by all subsequent agreements and arrangements to the NATO MW COE Operational MOU concluded until the date of entry into effect of this Note of Joining, listed as follows:

- Technical Arrangement between the Federal Minister of Defence and Sports of the Republic of Austria and the Ministry of Defence of the Republic of Slovenia, the Ministry of Defence of the Republic of Croatia, the Federal Ministry of Defence of the Federal Republic of Germany, and the Ministry of Defence of the Italian Republic regarding the contribution of the Federal minister of Defence and Sports of the Republic of Austria to the NATO Mountain Warfare Centre of Excellence, dated 21 September 2015.

For the **MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF ROMANIA**

Signature Florin-Marian Barbu (s)

Name Florin-Marian Barbu

Appointment Deputy Chief of Land Forces Staff for Ops and Training

Place/Date Bucharest, Romania, 12 OCT 2017

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA, THE MINISTRY OF DEFENCE
OF THE REPUBLIC OF CROATIA, THE FEDERAL MINISTRY OF DEFENCE OF THE FEDERAL**

REPUBLIC OF GERMANY, AND THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE ITALIAN REPUBLIC, as the Participants to the NATO MW COE Operational MOU;

WELCOMING the expressed commitment by the **MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF ROMANIA**;

AGREE with the **MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF ROMANIA** joining them as a Participant to the NATO MW COE Operational MOU under the terms outlined in this Note of Joining;

AGREE to consider that this Note of Joining supplements the NATO MW COE Concept's Manning Table;

This Note of Joining will only be effective for the new Participant if it also signs a Note of Joining to the NATO MW COE Functional MOU;

This Note of Joining is signed in one original and in English language. It constitutes an amendment to the NATO MW COE's Operational MOU and, as such, will be duly recorded in the NATO MW COE's Operational MOU Record of change.

The original document will be deposited with the Republic of Slovenia, which will provide certified copies to all Participants to the NATO MW COE Operational MOU, the Joining Nation, the NATO MW COE itself, as well as HQ SACT.

For the **MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA**

Signature Tadej Burgar (s)
Name Tadej Burgar
Appointment SVN NLR to NATO SACT
Place/Date Norfolk, 30. 1. 2018

For the **Ministry of Defence of the Republic of Croatia**

Signature Jozo Matković (s)
Name Jozo Matković
Appointment NLR HRV
Place/Date Norfolk, 31.01.2018

For the **Federal Ministry of Defence of the Federal Republic of Germany**

Signature Hubert Katz (s)
Name Hubert Katz
Appointment DEU NLR
Place/Date Norfolk 30.01.2018

For the **Ministry of Defence of the Italian Republic**

Signature Angelo Borgogelli (s)
Name Angelo Borgogelli
Appointment ITA NLR to ACT
Place/Date Norfolk, 9 march 2018

NOTE OF JOINING

**FOR THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF
ROMANIA**

**TO PARTICIPATE IN THE
MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**

AMONG

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE
REPUBLIC OF SLOVENIA,**

**the Ministry of Defence of the
Republic of Croatia,**

**the Federal Ministry of Defence of the
Federal Republic of Germany,**

and

**the Ministry of Defence of the
Italian Republic,**

AS WELL AS

HEADQUARTERS, SUPREME ALLIED COMMANDER TRANSFORMATION

**CONCERNING
THE FUNCTIONAL RELATIONSHIP REGARDING
THE**

NATO MOUNTAIN WARFARE CENTRE OF EXCELLENCE

THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF ROMANIA

HAVING DECIDED to broaden its participation in NATO's overall **mountain warfare** transformation efforts; and

CONSIDERING its participation in the NATO MW COE, located in the Republic of Slovenia as a Sponsoring Nation, as agreed in the Note of Joining to participate in the Memorandum of Understanding among the Ministry of Defence of the Republic of Slovenia, the Ministry of Defence of the Republic of Croatia, the Federal Ministry of Defence of the Federal Republic of Germany, and the Ministry of Defence of the Italian republic, concerning the Establishment, Administration and Operation of the NATO Mountain Warfare Centre of Excellence, signed on March 25 2015;

ELECTS to participate in the Memorandum of Understanding among Ministry of Defence of the Republic of Slovenia, the Ministry of Defence of the Republic of Croatia, the Federal Ministry of Defence of the Federal Republic of Germany, and the Ministry of Defence of the Italian republic, as well as Headquarters, Supreme Allied Commander Transformation, concerning the Functional Relationship regarding the NATO MW COE, signed on 25 March 2015.

For the **MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF ROMANIA**

Signature Florin-Marian Barbu (s)

Name Florin-Marian Barbu

Appointment Deputy Chief of Land Forces Staff for Ops and Training

Place/Date Bucharest, 12 October 2017

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA, THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF CROATIA, THE FEDERAL MINISTRY OF DEFENCE OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY, AND THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE ITALIAN REPUBLIC, as well as **HEADQUARTERS, SUPREME ALLIED COMMANDER TRANSFORMATION**, as the Participants to the NATO MW COE Functional MOU,

WELCOMING the expressed commitment by the **MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF ROMANIA**;

AGREE with the **MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF ROMANIA** joining them as a Participant to the NATO MW COE Functional MOU under the terms outlined in this Note of Joining.

This Note of Joining will come into effect on the date on which the last signature is appended to it, or to the Note of Joining for the **MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF ROMANIA** to participate to the NATO MW COE Operational MOU.

This Note of Joining is signed in one original and in the English language. The original document will be deposited with HQ SACT, which will provide certified copies to all Participants to the NATO MW COE Functional MOU, as well as to the NATO MW COE itself and the Joining Nation. This joining will be duly recorded in the NATO MW COE's Functional MOU record of changes.

For the **MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA**

Signature Tadej Burgar (s)

Name Tadej Burgar

Appointment SVN NLR to NATO SACT

Place/Date Norfolk, 30. 1. 2018

For the **Ministry of Defence of the Republic of Croatia**

Signature Jozo Matković (s)

Name Jozo Matković

Appointment NLR HRV

Place/Date Norfolk, 31.01.2018

For the **Federal Ministry of Defence of the Federal Republic of Germany**

Signature Hubert Katz (s)

Name Hubert Katz

Appointment DEU NLR

Place/Date Norfolk 30.01.2018

For the **Ministry of Defence of the Italian Republic**

Signature Angelo Borgogelli (s)
Name Angelo Borgogelli
Appointment ITA NLR to ACT
Place/Date Norfolk, 9 march 2018

For the **HEADQUARTERS, SUPREME ALLIED COMMANDER TRANSFORMATION**

Signature G E Stacey (s)
Name G E Stacey
Appointment: COS, Supreme Allied Commander Transformation
Place/Date Norfolk, United States of America, 9 APR 2018

NOTA O PRISTOPU

MINISTRSTVA ZA NACIONALNO OBRAMBO ROMUNIJE

K

MEMORANDUMU O SOGLASJU

MED

**MINISTRSTVOM ZA OBRAMBO
REPUBLIKE SLOVENIJE,**

**MINISTRSTVOM ZA OBRAMBO
REPUBLIKE HRVAŠKE,**

**ZVEZNIM MINISTRSTVOM ZA OBRAMBO
ZVEZNE REPUBLIKE NEMČIJE**

IN

**MINISTRSTVOM ZA OBRAMBO
ITALIJANSKE REPUBLIKE**

O

USTANOVITVI, UPRAVLJANJU IN DELOVANJU

CENTRA ODLIČNOSTI ZA GORSKO BOJEVANJE

MINISTRSTVO ZA NACIONALNO OBRAMBO ROMUNIJE

SE JE PO ODLOČITVI, da razširi svoje sodelovanje v Natovih skupnih prizadevanjih za preoblikovanje **gorskega bojevanja**; in

Z ŽELJO, da se pridruži obstoječim udeležencem Natovega centra odličnosti za gorsko bojevanje (Natov COGB) z zagotovitvijo osebja za naslednje delovno mesto:

– **delovno mesto št. 24: Štabni častnik – področni strokovnjak v Oddelku za izobraževanje in usposabljanje (koda delovnega mesta: E&TB 003),**

ODLOČILO sodelovati pri Memorandumu o soglasju med Ministrstvom za obrambo Republike Slovenije, Ministrstvom za obrambo Republike Hrvaške, Zveznim ministrstvom za obrambo Zvezne Republike Nemčije in Ministrstvom za obrambo Italijanske republike o ustanovitvi, upravljanju in delovanju Natovega centra odličnosti za gorsko bojevanje (Operativni memorandum o soglasju Natovega COGB), podpisanim 25. marca 2015;

SOGLAŠA, da bo prispevalo svoj delež v letni proračun, ki se začne v proračunskem letu **2018**, in se tudi strinja, da bo prispevalo znesek v višini **en (1,00) EUR** za izravnavo preostale vrednosti predhodnih naložb v osnovna sredstva v skladu z drugim odstavkom 15. člena Operativnega memoranduma o soglasju Natovega COGB in

SOGLAŠA, da bo spoštovalo vse nadaljnje sporazume in dogovore k Operativnemu memorandumu o soglasju Natovega COGB, sklenjene do datuma začetka učinkovanja te note o pristopu, in sicer:

– Tehnični dogovor med zveznim ministrom za obrambo in šport Republike Avstrije in Ministrstvom za obrambo Republike Slovenije, Ministrstvom za obrambo Republike Hrvaške, Zveznim ministrstvom za obrambo Zvezne republike Nemčije in Ministrstvom za obrambo Italijanske republike o prispevku zveznega ministra za obrambo in šport Republike Avstrije Natovemu centru odličnosti za gorsko bojevanje z dne 21. septembra 2015.

Za MINISTRSTVO ZA NACIONALNO OBRAMBO ROMUNIJE

Podpis: Florin-Marian Barbu, l.r.

Ime: Florin-Marian Barbu

Dolžnost: namestnik načelnika generalštaba kopenskih sil za operacije in usposabljanje

Kraj/datum: Bukarešta, 12. oktober 2017

MINISTRSTVO ZA OBRAMBO REPUBLIKE SLOVENIJE, MINISTRSTVO ZA OBRAMBO REPUBLIKE HRVAŠKE, ZVEZNO MINISTRSTVO ZA OBRAMBO ZVEZNE REPUBLIKE NEMČIJE IN MINISTRSTVO ZA OBRAMBO ITALIJANSKE REPUBLIKE, kot udeleženci Operativnega memoranduma o soglasju Natovega COGB,

POZDRAVLJAJO izraženo zavezo **MINISTRSTVA ZA NACIONALNO OBRAMBO ROMUNIJE**;

SOGLAŠAJO s pristopom **MINISTRSTVA ZA NACIONALNO OBRAMBO ROMUNIJE** kot udeleženca Operativnega memoranduma o soglasju po pogojih, navedenih v tej noti o pristopu;

SOGLAŠAJO, da ta nota o pristopu dopolnjuje preglednico popolnitve konceptov Natovega COGB.

Ta nota o pristopu velja samo, če novi udeleženec podpiše tudi noto o pristopu k Funkcionalnemu memorandumu o soglasju Natovega COGB.

Ta nota o pristopu je podpisana v enem izvorniku v angleškem jeziku. Predstavlja spremembo Operativnega memoranduma o soglasju Natovega COGB in se zato ustrezno zabeleži v seznamu sprememb Operativnega memoranduma o soglasju Natovega COGB.

Izvornik hrani Republika Slovenija, ki priskrbi overjene izvide vsem udeležencem Operativnega memoranduma o soglasju Natovega COGB, pristopni državi, samemu Natovega COGB in Poveljstvu vrhovnega zavezniškega poveljnika za preoblikovanje (HQ SACT).

Za MINISTRSTVO ZA OBRAMBO REPUBLIKE SLOVENIJE

Podpis: Tadej Burgar, l.r.

Ime: Tadej Burgar

Dolžnost: nacionalni predstavnik Slovenije pri Vrhovnem zavezniškem poveljniku za preoblikovanje

Kraj/datum: Norfolk, 30. 1. 2018

Za MINISTRSTVO ZA OBRAMBO REPUBLIKE HRVAŠKE

Podpis: Jozo Matković, l.r.

Ime: Jozo Matković

Dolžnost: nacionalni predstavnik Hrvaške pri Vrhovnem zavezniškem poveljniku za preoblikovanje

Kraj/datum: Norfolk, 31.01.2018

Za ZVEZNO MINISTRSTVO ZA OBRAMBO ZVEZNE REPUBLIKE NEMČIJE

Podpis: Hubert Katz, l.r.

Ime: Hubert Katz

Dolžnost: nacionalni predstavnik Nemčije pri Vrhovnem zavezniškem poveljniku za preoblikovanje

Kraj/datum: Norfolk 30.01.2018

Za MINISTRSTVO ZA OBRAMBO ITALIJANSKE REPUBLIKE

Podpis: Angelo Borgogelli, l.r.

Ime: Angelo Borgogelli

Dolžnost: nacionalni predstavnik Italije pri Vrhovnem zavezniškem poveljniku za preoblikovanje

Kraj/datum: Norfolk, 9 marec 2018

NOTA O PRISTOPU

MINISTRSTVA ZA NACIONALNO OBRAMBO ROMUNIJE

K

MEMORANDUMU O SOGLASJU

MED

**MINISTRSTVOM ZA OBRAMBO
REPUBLIKE SLOVENIJE,**

**MINISTRSTVOM ZA OBRAMBO
REPUBLIKE HRVAŠKE,**

**ZVEZNIM MINISTRSTVOM ZA OBRAMBO
ZVEZNE REPUBLIKE NEMČIJE**

IN

**MINISTRSTVOM ZA OBRAMBO
ITALIJANSKE REPUBLIKE**

TER

POVELJSTVOM VRHOVNEGA ZAVEZNIŠKEGA POVELJNIKA ZA PREOBLIKOVANJE

O

FUNKCIONALNIH RAZMERJIH GLEDE

NATOVEGA CENTRA ODLIČNOSTI ZA GORSKO BOJEVANJE

MINISTRSTVO ZA NACIONALNO OBRAMBO ROMUNIJE

SE PO ODLOČITVI, da razširi svoje sodelovanje v Natovih skupnih prizadevanjih za preoblikovanje **gorskega bojevanja**; in

OB UPOŠTEVANJU svojega sodelovanja v Natovem centru odličnosti za gorsko bojevanje (Natov COGB), ki se nahaja v Republiki Sloveniji, kot država sponzorka skladno z dogovorom v Notih o pristopu za sodelovanje pri Memorandumu o soglasju med Ministrstvom za obrambo Republike Slovenije, Ministrstvom za obrambo Republike Hrvaške, Zveznim ministrstvom za obrambo Zvezne republike Nemčije in Ministrstvom za obrambo Italijanske republike o ustanovitvi, upravljanju in delovanju Natovega centra odličnosti za gorsko bojevanje (Operativni memorandum o soglasju Natovega COGB), podpisanim 25. marca 2015,

ODLOČI za sodelovanje pri Memorandumu o soglasju med Ministrstvom za obrambo Republike Slovenije, Ministrstvom za obrambo Republike Hrvaške, Zveznim ministrstvom za obrambo Zvezne republike Nemčije in Ministrstvom za obrambo Italijanske republike ter Poveljstvom vrhovnega zavezniškega poveljnika za preoblikovanje o funkcionalnih razmerjih glede Natovega COGB, podpisanim 25. marca 2015.

Za MINISTRSTVO ZA NACIONALNO OBRAMBO ROMUNIJE

Podpis: Florin-Marian Barbu, l.r.

Ime: Florin-Marian Barbu

Dolžnost: namestnik načelnika generalštaba kopenskih sil za operacije in usposabljanje

Kraj/datum: Bukarešta, 12. oktober 2017

MINISTRSTVO ZA OBRAMBO REPUBLIKE SLOVENIJE, MINISTRSTVO ZA OBRAMBO REPUBLIKE HRVAŠKE, ZVEZNO MINISTRSTVO ZA OBRAMBO ZVEZNE REPUBLIKE NEMČIJE IN MINISTRSTVO ZA OBRAMBO ITALIJANSKE REPUBLIKE ter **POVELJSTVO VRHOVNEGA ZAVEZNIŠKEGA POVELJNIKA ZA PREOBLIKOVANJE** kot udeleženci Funkcionalnega memoranduma o soglasju Natovega COGB;

POZDRAVLJAJO izraženo zavezo **MINISTRSTVA ZA NACIONALNO OBRAMBO ROMUNIJE**;

SOGLAŠAJO s pristopom **MINISTRSTVA ZA NACIONALNO OBRAMBO ROMUNIJE** kot udeleženca Funkcionalnega memoranduma o soglasju Natovega COGB po pogojih, navedenih v tej noti o pristopu.

Ta nota o pristopu začne veljati z datumom zadnjega podpisa, ki je priložen tej noti ali noti o pristopu **MINISTRSTVA ZA NACIONALNO OBRAMBO ROMUNIJE** za sodelovanje pri Operativnem memorandumu o soglasju Natovega COGB.

Ta nota o pristopu je podpisana v enem izvirniku v angleškem jeziku. Izvirni dokument hrani Poveljstvo vrhovnega zavezniškega poveljnika za preoblikovanje (HQ SACT), ki priskrbi overjene izvode vsem udeležencem Funkcionalnega memoranduma o soglasju Natovega COGB ter tudi samemu Natovem COGB in pristopni državi. Ta pristop se ustrezno zabeleži v seznamu sprememb Funkcionalnega memoranduma o soglasju Natovega COGB.

Za MINISTRSTVO ZA OBRAMBO REPUBLIKE SLOVENIJE

Podpis: Tadej Burgar, l.r.

Ime: Tadej Burgar

Dolžnost: nacionalni predstavnik Slovenije pri Vrhovnem zavezniškem poveljniku za preoblikovanje

Kraj/datum: Norfolk, 30. 1. 2018

Za MINISTRSTVO ZA OBRAMBO REPUBLIKE HRVAŠKE

Podpis: Jozo Matković, l.r.

Ime: Jozo Matković

Dolžnost: nacionalni predstavnik Hrvaške pri Vrhovnem zavezniškem poveljniku za preoblikovanje

Kraj/datum: Norfolk, 31.01.2018

Za ZVEZNO MINISTRSTVO ZA OBRAMBO ZVEZNE REPUBLIKE NEMČIJE

Podpis: Hubert Katz, l.r.

Ime: Hubert Katz

Dolžnost: nacionalni predstavnik Nemčije pri Vrhovnem zavezniškem poveljniku za preoblikovanje

Kraj/datum: Norfolk 30.01.2018

Za MINISTRSTVO ZA OBRAMBO ITALIJANSKE REPUBLIKE

Podpis: Angelo Borgogelli, l.r.

Ime: Angelo Borgogelli

Dolžnost: nacionalni predstavnik Italije pri Vrhovnem zavezniškem poveljniku za preoblikovanje

Kraj/datum: Norfolk, 9 marec 2018

Za POVELJSTVO VRHOVNEGA ZAVEZNIŠKEGA POVELJNIKA ZA PREOBLIKOVANJE

Podpis G. E. Stacey, l.r.

Ime: G. E. Stacey

Dolžnost: načelnik štaba Vrhovnega zavezniškega poveljnika za preoblikovanje

Kraj/datum: Norfolk, Združene države Amerike, 9. april 2018

3. člen (pristojni organ za izvajanje)

Za izvajanje not o pristopu skrbi ministrstvo, pristojno za obrambo.

4. člen (začetek veljavnosti)

Ta uredba začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 00704-109/2026

Ljubljana, dne 2. aprila 2026

EVA 2026-1811-0011

Vlada Republike Slovenije
dr. Robert Golob
predsednik